

联合国



# 安全理事会

正式记录

第三十六年

## 第 2300 次会议

1981 年 8 月 31 日

纽约

---

### 目次

	页次
临时议程(S/Agenda/2300) .....	1
通过议程.....	1
安哥拉对南非的控诉:	
1981年8月26日安哥拉常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信(S/14647) .....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第 2300 次会议

1981年8月31日星期一下午5时45分在纽约举行

主席：**豪尔赫·E.伊柳埃卡先生(巴拿马)**

出席者有下列国家代表：中国、法国、德意志民主共和国、爱尔兰、日本、墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、西班牙、突尼斯、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

## 临时议程 (S/Agenda/2300)

1. 通过议程
2. 安哥拉对南非的控诉：

1981年8月26日安哥拉常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信(S/14647)

下午7时30分会议开始。

## 通过议程

议程通过。

## 安哥拉对南非的控诉： 1981年8月26日安哥拉常驻联合国代表团 临时代办给秘书长的信 (S/14647)

1. **主席：**根据第2296次至2299次会议所作的决定，我邀请安哥拉的代表在安理会议席就座。并邀请巴西、加拿大、古巴、德意志联邦共和国、印度、肯尼亚、阿拉伯利比亚民众国、南非、越南、南斯拉夫和津巴布韦的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

应主席的邀请，德菲盖雷多先生(安哥拉)在安理会议席就座；布埃诺先生(巴西)、莫登先生(加拿大)、罗亚·库里先生(古巴)、范韦尔先生(德意志联邦共和国)、克里什南先生(印度)、梅纳先生(肯尼亚)、布尔温先生(阿拉伯利比亚民众国)、埃克斯顿先生(南非)、何文楼先生(越南)、拉扎雷维奇先生(南斯拉夫)、和马欣盖泽先生(津巴布韦)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

2. **主席：**我想通知安理会各位成员，我收到了一封莫桑比克代表的来信，在信中他要求被邀请参加对议程项目的讨论，根据惯例，我提议，经安理会同意，按照暂行议事规则第37条的规定，邀请他参加讨论，但无表决权。

应主席的邀请，洛博先生(莫桑比克)在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。

3. **主席：**安理会的各位成员已收到由墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、突尼斯、和乌干达提出的作为文件S/14664/Rev.2分发的决议草案修订文本。

4. 我还应提请安理会各位成员注意有关这一议程项目的一个新文件：1981年8月28日以文件S/14665分发的中国代表致安理会主席的信。

5. 第一位发言的是莫桑比克的代表，我邀请他到安理会议席就座并发言。

6. **洛博先生(莫桑比克)：**这次讨论是由你这样一位完全了解有关争端，并曾多年参加这一复杂解放斗争的先生主持的，我国代表团能够参加这次讨论，感到特别的荣幸。主席先生，莫桑比克赞赏你在领导

工作中的热忱和客观以及你完全了解要与一个侵略成性、胆大妄为的邻国相处的困难。

7. 在非洲大陆任何地方，特别是在南部非洲，只要人们一谈到战争与和平，就会考虑到南非种族主义政权是当今的中心问题。南非的种族主义政策，它的殖民主义性质，它的镇压以及侵略的方法是造成这一大家关心的问题原因，同时也是今天安理会所讨论的主要问题，即南非对安哥拉的军事侵略。

8. 在南部非洲，安哥拉人民共和国、莫桑比克人民共和国和最近津巴布韦共和国的兴起，加速了力量对比的变化，从而有利于被压迫的纳米比亚和南非本国的人民。这种力量对比的转变如此地触目惊心 and 急剧，以致促使比勒陀利亚种族主义政权公然对邻国采取军事侵略。南非种族主义者想要灭亡安哥拉，要消灭它的独立，它的经济。南非还想进一步挑起一场全面战争，使得它的朋友能从中渔利。

9. 在这个背景下，我们目睹南非于1981年8月24日及25日侵略了安哥拉。在同样的背景下，南非于1月30日凌晨对于坐落在莫桑比克南部的马托拉镇的南非难民营进行了懦怯的攻击(S/14358)。

10. 对于安哥拉侵略和对马托拉攻击是为了破坏我们国家的稳定局势以及我们民族复兴的努力。这些攻击的目的在于要使我们在政治和物质上支援南非非洲人民组织和南非非洲人国民大会变得更为困难。

11. 莫桑比克对于南非军事侵略安哥拉和破坏安哥拉领土完整感到极为关切，不仅仅是由于这次侵略的野蛮方式，而且还由于南非在这一地区进行侵略时所显示出的自信日益增强。

12. 当然，我们知道，南非的侵略以及它的自信是由于安理会的某些西方大国和常任理事国纵容的结果。因为它可以从对纳米比亚和南非人力及自然资源的贪得无厌的掠夺中获得明显的好处，所以美利坚合众国一再拒不对南非和纳米比亚的种族隔离以及对安哥拉的侵略进行谴责。比勒陀利亚政权非法占领纳米比亚，和对其它的邻国进行军事侵略和恫吓的行为获得了鼓励。

13. 美国代表在8月28日〔第2296次会议〕拒绝了对南非侵略安哥拉的谴责，明显表明了美国决心要保护比勒陀利亚动摇前线国家政策的程度。

14. 有时我们怀疑南非的支持者们是否真知道他们所维护的是什么。通过阅读切斯特·克罗克先生在檀香山发表的关于南部非洲的政策声明的摘录，我们注意到其中有以下现象：了解的情况不真实，轻信和带有支持南非种族主义政权所主张的一切的语气。如果对南非政权性质有错误了解，那么任何一个邻国都可以提供关于该政权性质的准确、如实的材料。

15. 我国外交部长若阿金·阿尔贝托·希萨诺先生在1980年10月6日的大会发言中指出：

“在所谓的自由世界里，很少人知道种族隔离的本质和那些实施种族隔离的人的本质”。<sup>①</sup>

他接着说：

“种族隔离和纳粹主义都是以同一的政治和思想原则为基础的，那就是一个种族优于其它种族。他们使用同样的手段来镇压和屠杀人民”。

“在欧洲，纳粹主义的直接受害者是白人，而种族隔离主义的受害者是黑人”。<sup>②</sup>

16. 事实上，在希萨诺先生发言的两个月后，1981年1月30日凌晨，南非少数民族统治集团的突击队对南非难民营进行了懦怯的攻击，仅仅是因为它们坐落在莫桑比克，而不是在欧洲，或美洲其它什么地方。

17. 同一天的下午，驻莫桑比克的外交使团的成员视察了遭攻击的现场，他们看到了南非突击队员的尸体，头上仍然戴着有各种各样纳粹标记的钢盔，如卐和“胜利”字样。此外，到处可以看到种族主义者野蛮行为的证据，如割掉难民死者的耳朵。因此，这证实了希萨诺先生大约在两个月前告诫国际社会的话。

18. 有时我想知道是否会有这种可能，一个在欧洲曾与纳粹打过仗的国家能在非洲支持纳粹而不在良心上受到谴责。这是否意味着如果希特勒在1981年还活着，反对他的国家会少一些？这是否意味着有些国家对于卐字已重新加以考虑，并且忘了它代表的含

义？不去考虑这些问题是不可能的，尤其是因为南非政府的代表竟然有勇气告诉安理会说：“街上的猪和羊在我们前面奔跑”（第2298次会议，第38段），以证明存在于南安哥拉的和平与平静。似乎一只奔跑的猪与他们承认已经杀掉了240至270名居民的那次大屠杀有什么关系，似乎一些奔跑的羊能表示一切都正常。是的，在种族主义者的头脑里，一只奔跑的猪比一个在校园里玩耍的孩子更有意义。同样，就象纳粹在集中营进行罪恶试验时所干的那样，他们把犹太人当作豚鼠对待。难道作为这一庄严机构的某些常任理事国不应谴责这些人吗？

19. 我们将这一简单的道义问题留给安理会解决。就我们而言，我们将继续与非洲人民并肩战斗，直至正义在整个非洲大陆尤其是在安哥拉得到尊重。莫桑比克人民共和国强烈谴责南非种族主义政权对安哥拉人民共和国进行的这起蓄谋已久和毫无理由的军事侵略。

20. 战斗在继续！

21. **主席：**我现在以**巴拿马**代表的身分发言。

22. 安哥拉人民共和国总统若泽·爱德华多·多斯桑托斯先生所提出的控诉、安哥拉外交部长维南西奥·德莫拉先生的公报（见S/14646）和埃利西奥·德菲盖雷多先生扣人心弦的发言（第2296次会议）向安理会展示了比勒陀利亚种族主义政权十分残暴地公然侵犯安哥拉人民共和国主权、领空和领土完整的一系列新侵略行为的可怕程度。

23. 巴拿马人民和政府谴责这种无耻的侵略行为，同时在安哥拉人民和政府面临这一痛苦的历史十字路口的时刻，表示与他们休戚与共。巴拿马代表团对于种族隔离政权对安哥拉平民造成的生命死亡，罄竹难书的残暴行为及残忍的罪行深表遗憾。我们与国际社会一样对这些应受严厉谴责的行为表示极大的义愤。我们向死难者的家属和安哥拉政府和人民表示最深切的哀悼。

24. 巴拿马政府认为，最近南非军队的军事行动已达到空前的紧张程度，我们正面临着对安哥拉的侵略，这一侵略将对前线国家及该地区其它国家造成严重威胁，并将危及该地区和全世界和平与安全。

25. 面对南非的侵略，我们有权利问一下，为了履行联合国宪章所赋予它维持国际和平及安全的主要责任，安理会应该做些什么？

26. 本组织创始会员国在旧金山建立的安全体系是基于以下几点：首先，正如联合国宪章第四条第一项所指出的，会员国应接受并履行宪章所载之义务；第二，如第二十五条所述，安理会的决议具有约束力；第三，如第一百零三条所规定的，在会员国按本宪章规定应履行的义务与根据其他国际协定所履行之义务有冲突时，本宪章的义务应居优先。

27. 显然，就安理会决议的执行而论，特别是关于在南部非洲的冲突的决议的执行，根据上述宪章规定，中立的概念是不能成立的。

28. 即使是那些传统中立的国家，那些不是联合国会员国而是国际法院规约参与国的国家，以及那些虽然不是规约的参与国但曾利用国际法院的国家，它们都须承担根据适用于所有联合国会员国的宪章的第二十五条，和第一百零三条的义务。

29. 所以，南非不遵守在以前审议这个议题时所通过的第475(1980)号决议是毫无道理的，同时我们也决不会允许它利用南非或非南非方面提出的任何借口，以使比勒陀利亚政权的非法行为有可能摆脱国际制裁。

30. 非洲、拉丁美洲、亚洲、西欧、东欧、北美及大洋洲的新闻媒介对比勒陀利亚政权有说服力地表示了普遍一致的谴责。这是理所当然的。据欧洲外交官确认，香贡戈镇已完全毁灭了。夺去了600多条生命。尽管侵略军司令康斯坦德·菲尔客将军在开普敦发表了撤军声明，但依照国际新闻机构的报道，在战斗地区仍留有几百名南非士兵。

31. 拉丁美洲的对南非的谴责是一致的。拉丁美洲各国代表在安理会中明确地表明了自己的观点。在本会议厅里，巴西、古巴、墨西哥和巴拿马的立场明确地反映了这一地区的国家谴责南非在该地区的侵略的强烈感情，尽管它们有着不同的政治和意识形态信念。

32. 南非由于它违反联合国宪章和它的不法行

为在联合国里是一个孤立的国家。从联合国组织健康状况来看，南非代表着一个从社会到政治、道德都有疾病的国家。它是一个遭受严重传染疾病的国家，因此必须把它孤立起来。所以我们不能接受认为这次讨论的目的不是孤立南非而应是孤立其它任何国家的建议。很清楚，那些企图赦免比勒陀利亚政权罪恶并不对它进行有可能治愈它的病的唯一治疗，即履行联合国决议，消灭它体内病菌的人，最终将面临沾污和传染的后果。

33. 非洲的问题必须由非洲人来解决。根除殖民主义及其一切形式和表现，非洲人民行使自决权利，不能从属于超级大国的经济、政治或战略利益。主张将这些利益可以置于人民的自由和独立的权利之上，就是违背历史的进程。

34. 我们也赞成拉丁美洲的问题必须由拉丁美洲人来解决，亚洲的问题必须由亚洲人来解决，欧洲的问题必须由欧洲人来解决。我们今天所谈及的社会主义制度与资本主义制度的危机，超级大国之间日益紧张的局势，造成了世界关系中的混乱现象。这种混乱反映出人类的病态行为。目前采取暴力的做法越来越多，罪行增加，国际大家庭日趋瓦解，现代社会道德价值观念的淡漠，这一切无不与国际紧张局势直接有关。我们可以说，随着联合国丧失其应有的效力，人类社会各阶层中大多数人失望情绪将十分明显地加剧。联合国是一个防止对抗、倡导交流和建设性对话的论坛。在我们这个时代，始终存在着核灾难的危险。<sup>③</sup>如同它在1981年2月9日至13日新德里举行的不结盟国家外交部长会议1981年2月11日通过的呼吁书中所坚持的那样，不结盟国家运动今天必须比以往任何时候更加坚决主张美利坚合众国和苏联停止其在非洲、中东、中美洲和加勒比的明显竞争。这将是两个超级大国在负起他们的责任时有可能迈出的第一步，以促进他们地区以及其它地区领导人的开诚相见，从而在世界上创造安全、和谐与和平的条件。

35. 关于正在讨论的这个议题，我国代表团赞成通过墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、突尼斯和乌干达共同提出的决议草案(S/14664/Rev.2)，因为该草案强烈谴责南非，要求它立即无条件地从安哥拉的领土上撤出其全部军队，确认应给予安哥拉人民共和

国充分足够的赔偿，要求所有国家按规定全面执行对南非的武器禁运〔安理会第418(1977)号决议〕，规定立即建立一个安理会的调查委员会以进行实地调查，并促请所有会员国，作为一个紧迫事项，向安哥拉人民共和国提供物资援助。

36. 作为联合国的会员国，我们有责任严正地坚决要求安理会应依照联合国宪章履行其职责，应通过必要的强制性措施迫使南非政府停止其一贯的侵略行为。比勒陀利亚政权必须从它非法占领的纳米比亚领土上撤出，以西南非洲人民组织作为其唯一合法代表的纳米比亚人民，有权利看到他们的国家的统一和领土的完整受到尊重，并通过某种在联合国控制与监督下的措施，迅速获得独立。带讽刺意味的是，南非政府只是作为一种姿态，竟然声称它将邀请安理会去纳米比亚，而在此同时它却拒绝接纳该领土未获独立之前的唯一合法权威机构——联合国纳米比亚理事会，去该领土。

37. 面对南非在本组织内以其顽固及懈怠的态度不断地在制度上进行侵蚀，联合国会员国不能保持中立或漠不关心。面对这种完全违反宪章的态度我们怎么能保持中立呢？在这种情况下保持中立就意味着我们是力图维持现状的同谋犯，换句话说，就等于我们认可目前存在于南非和纳米比亚的事态。这将意味着在取得我们同意下维持可憎的种族隔离制度，承认种族主义和种族歧视的合法性，以及我们默许，为了所谓的经济、战略及安全的利益，对人类是一种耻辱的殖民剥削制度继续下去。

38. 由于南非种族主义政权对安哥拉横蛮无端侵略的严重性，安理会，尤其是那些根据联合国宪章负有维护和平特别责任的国家必须对比勒陀利亚政权采取有力的强制性措施，以使它停止其应受到谴责的侵略行为并使它不再成为世界和平的威胁。

39. 我现在作为**主席**发言。据我了解，安理会各位成员现在准备就他们目前正在审议的修订决议草案进行表决，如果没有反对意见，我现在将要吧载于文件S/14664/Rev.2的决议草案提请表决。我现在请联合王国的代表发言，他曾要求在表决前发言。

40. **安东尼·帕森斯爵士**(联合王国)：在伦敦

的我国政府以及在这里的我国代表团对南非攻击安哥拉这一事件都已充分表明了我们的观点。联合王国对于南非这种违背国际行为准则并为国际社会不能接受的行为表示非常遗憾。我们希望安理会毫不迟延地向比勒陀利亚政权明确、一致和毫不含糊地提出，南非军队必须立即撤出安哥拉独立领土的要求。

41. 在我们即将表决的决议草案里有许多我国代表团能够支持的东西。我认为尤其是执行第4段的用语：要求南非军队立即无条件地从安哥拉人民共和国的领土上撤出。

42. 我们也对决议草案的提案国表示感谢，感谢他们为满足上周末我们对原草案向他们提出的反对意见作出了认真的努力。尽管如此，草案中仍然有些地方我国代表团难以支持。

43. 几星期以前，我在安理会上就另外一个议题发言时，我曾明确表示了观点，即对本组织的会员国加以攻击性的刻划并使用偏急的语言是无助于问题的和平解决的。如果你想以理服人，你就不要骂他；另一方面也不要对他发动军事进攻。一方面口头上骂人，另一方面采取军事行动，这些都是陷于绝望之境的语言和手段。此外，在决议草案的序言部分和执行部分都仍有着我国代表团不能接受的措辞。我还想说明，如果这个决议通过，依照我国政府的特别指示，联合王国政府认为，执行部分第3段将不构成根据联合国宪章第七章第三十九条作出一项决定。所以我国代表团将在对决议草案表决时投弃权票。

44. 最后，我还有一点要说。我国代表团坚信，和平解决纳米比亚问题，或者说使纳米比亚实现国际公认的独立的唯一希望，在于五国接触小组的继续努力，以实现安理会第435(1978)号决议的贯彻。根据我们的判断，除此之外没有其它任何可以与联合国宪章的原则与目的保持一致的方针。安理会可能也了解，五国接触小组最近几个月相当活跃，而且，不久将在纽约举行会议。我国代表团决不会采取任何可能妨碍这一进程的步骤。

45. **主席：**我现在将载于文件S/14664/Rev.2中的、由墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、突尼斯和乌干达提出的决议草案付诸表决。

进行举手表决。

**赞成：**中国、法国、德意志民主共和国、爱尔兰、日本、墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、西班牙、突尼斯、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟。

**反对：**美利坚合众国。

**弃权：**大不列颠及北爱尔兰联合王国。

表决结果：13票赞成、1票反对、1票弃权。

由于安理会的常任理事国投反对票，决议草案没有通过。

46. **主席：**我现在请那些曾要求准许在表决后发言的代表发言。

47. **利钦斯坦先生(美利坚合众国)：**我国政府长期以来就反对以暴力来解决南部非洲地区的问题。这种暴力只会产生一种破坏严肃谈判的气氛。我们对最近南非对安哥拉的行动表示遗憾，正如我们对其它任何来自任何方面的暴力升级一样，而且事实上我们从这次会议一开始就作好准备，想就以此为基础的决议草案投赞成票。

48. 无疑南非，不像安理会要求它去做的那样，拒不给纳米比亚人民自决权利，是今天存在于该地区紧张与不稳定的一个根源。但同时，存在于安哥拉的外国战斗部队，尤其是大批的古巴军队，对西南非人民组织提供苏制武器，以及苏联的军事顾问的存在，进一步加剧了安哥拉、纳米比亚以及整个这个地区的人民每天蒙受对抗与暴力苦难的爆炸性气氛。因此，美国不得不对目前审议的决议草案投反对票，因为这一草案把暴力升级仅仅归咎于南非。

49. 那么，我们怎样才能就该地区的冲突找到一个解决办法呢？我国政府的方针是，不对这一复杂的局势提供或保证一个迅速而容易的回答。不管怎样，这不仅是那些主张合作、避免对抗的人，而且是那些尽管十分困难但愿意认真考虑通过谈判解决分歧的人都同意的方针。当然，这些谈判必须以安理会第435(1978)号决议为基础。我们将与我们的接触小组的伙伴们一起，力求谈判获得成果。这种成果必须有可能获得国际的认可，必须考虑到所有有关各方的利益，

并给他们信心去执行。这种结果将缓和该地区的紧张局势，并使整个南部非洲人都会得益。

50. 另一方面，除非平衡地考虑该地区冲突的根源，任何善意的努力不可能结束诉诸暴力的行为。

51. 美国将继续与接触小组一起努力，提出与安理会决议一致并能促进我们大家所谋求的解决纳米比亚问题的提案。我们将继续作为一个诚实的经纪人。我们将努力克制自己不在讨论这一极为重要问题时出现的互相公开攻击中参加任何一方。我们的注意力仍将集中在谈判桌子上，因为我们在那里可以最有效地继续争取通过谈判寻求和平解决。

52. **奥温尼科夫先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联代表团就非洲和其它不结盟国家提出的反对种族主义南非侵略行为的决议草案投了赞成票，因为这一草案反映了受害国安哥拉的要求，因为它反映了独立非洲的立场和利益。

53. 今天所发生的事件——仅仅由于一个代表团就把决议草案阻止了——不仅仅是过去发生过的事件的重复。美国是在显示出特别蔑视的情况下对这一决议草案投的反对票。我现在在这里要谈的是美国的“新的区域战略”；这仅是在几天前，即8月29日正式提出的，即所谓关于南部非洲的新的区域战略。美国代表团就是在这个背景下投票的。

54. 这种新的战略的结果可能是一个真正的恶兆，“新的战略”事实上是无视国际社会的意愿，并使联合国安全理事会以及大会关于南非的基本决议无效的要求。这是美国一个国家的要求，这个国家以自称“地区伙伴”的身分伙同南非种族主义者正在力图把它在非洲大陆上的那种政权强加给独立的非洲，以逆转该地区非殖民化的历史。

55. 根据官方的声明，“里根政府不想破坏南非的稳定以取悦他人”。这一警告是坦率地讲给独立的非洲国家听的。美国不想取悦他们，只想取悦比勒陀利亚。甚至在那次声明之前，特别是在今年二月，那时候安理会成员为了拯救被比勒陀利亚政权判处死刑的三位反种族隔离战士的生命而起草呼吁时〔第2264次会议，第2段〕，类似的、不久以前所宣布的对南

非种族主义者的同情悄悄地溜进了走廊。作为这次呼吁的代价，美国代表团试图迫使安理会其他成员承认这种可怕的种族隔离制度。在最近两周以来，安理会成员竭尽全力，准备提出类似的新的呼吁，因为种族隔离政权已将另外三名非洲人国民大会的成员判处死刑。今天如果我们没有提出这个呼吁书，那是因为美国再一次在走廊里把它挡住了。事实上，这就是迎合种族隔离政权的新战略。

56. 现在谈一谈另外一个方面。美国宣称他不想破坏南非的稳定。但它的确想破坏安哥拉内部制度的稳定。我们只能这样来理解在美国对南非新战略的声明中所说的关于安哥拉卖国贼和南非从争取安哥拉彻底独立全国联盟招收的雇佣军应被视为安哥拉的一个合法组成部分这一段话。

57. 举一个例说，以下这个事实说明什么呢？在同一个声明中，对那些南非对西南非洲人民组织所采取的理应受到惩罚的行动，以及对种族主义者对于非洲邻国的武装侵犯，表示完全理解和十分同情，而对南非对非洲国家的侵略连甚至批评的表面文章一点也没有。

58. 再者，关于纳米比亚，对南非种族主义者破坏纳米比亚问题政治解决又是连一点不满意的言词也没有。相反，美国却强调必须考虑比勒陀利亚在这方面企图强加的一个条件。这一条件是众所周知的：那就是必须同意纳米比亚承认南非的傀儡。

59. 当美国臭名昭著的对南部非洲的新战略宣布时，据称美国想要的是客观态度，因为它不会在黑和白之间进行选择。但事实上，新战略已作出决定性的选择。这个选择是反对南非的反种族隔离战士而赞成维护种族隔离制度；反对真正独立的纳米比亚而支持作为南非傀儡的纳米比亚。换句话说，这个选择是反对非洲国家安全、稳定、独立而赞成南非继续进行武装侵略。美国代表团否决非洲及不结盟国家提出的决议草案有力地证明了这一点。

60. 最后一点：今天美国代表在发言中指出，所有的事情都必须在全球斗争的背景下去考虑。但，我们姑且不提，这种观点是对非洲的侮辱，因为它对待非洲就象是它不存在一样。更糟的是，这种观点使人



们想起一只公牛的行为，它在狂怒时看到他周围都是红色，没有任何其它颜色，只是红色。这并不是因为实际上它周围到处是红色，而且因为公牛自己的眼睛由于发怒而变红了。

61. **奥顿努先生(乌干达)**：作为刚刚举行表决的决议草案的一个提案国，我国代表团对于表决的结果非常的失望。我们尤其失望的是仅因为一个安理会常任理事国的一票而阻止了这个草案的通过。

62. 尽管如此，我们认为重要的是应该根据对安理会正在审议的这个问题的全面情况的正确了解，强调指出我们提出的控诉的一些内容。

63. 第一个内容是这样一个事实：南非确实对安哥拉进行了一次大规模的侵略行动；这个侵略行动恰如其分地属于联合国宪章第三十九条的适用范围。的确，它不仅构成了对国际和平与安全的严重威胁，而且造成了对和平的粗暴破坏。这就是第一个内容。

64. 安理会正在审议的这个控诉的第二个我们必须了解的内容是，安哥拉由于南非的侵略行为而向安理会提出控诉已不是第一次。在仅仅3年的时间内，这已是第5次了。

65. 我们必须了解的第三个内容是，安理会在今天之前已两次正式推迟援引联合国宪章第七章来制裁南非。在第439(1978)号决议以及第475(1980)号决议中，安理会决定，如果再次进攻安哥拉，安理会将援引联合国宪章第七章的规定。尽管安哥拉的代表于上星期五8月28日发表了令人感动的恳求，他说道：“不要让我给我国人民带回另外的一纸决议”(第2296次会议第23段)，但是今天安理会甚至连一张纸面上的决议也没有交给安哥拉代表，什么也没有。安哥拉的代表将空着手回到他的人民那里。

66. 人们也会注意到刚刚进行过表决的草案文本是非常温和的。这个文本不是提案国在开始时所用的那个文本。刚才表决的文本并未提到联合国宪章第七章的内容。尽管存在着侵略行为，且规模巨大、连续发生，但在文本中未提到第七章。再说，甚至在文本中也未提到侵略的事实，尽管我们在此举行会议是为了审议侵略行为的。为什么会是这种情形呢？显然，我们提案国从一开始就希望要保持安全理事会的团结

一致。我们一开始就希望要保持安理会职责的集体性。我们是没有成见的。我们邀请所有安理会成员与我们一起以互作让步的方式进行讨论，并对所有积极意见加以考虑。虽然我们这方作出了努力，但是，这一决议草案尽管十分软弱、温和，已大大淡化，仍成了一纸废文。

67. 那么我们刚才看到的表决有什么意义呢？我国代表团曾有机会在4月30日警告过安理会，安理会的三个常任理事国在那时投的三个否决票无助于世界和平与安全这一目的；相反，它只能加强种族隔离主义和压迫者的力量。请瞧，我们刚才正在讨论的侵略就是安理会尤其是三个常任理事国4月30日〔见第2277次会议〕发出的信号的明确结果。那么，那些投了三个否决票的国家今天必须对另外一次对安哥拉的侵略行为承担很大一部分的责任。今天的否决具有与1981年4月30日三国否决的同样影响。它将加强和保护侵略者，而使受害者变得更为脆弱。它将给比勒陀利亚政权以安慰和鼓励。这将对纳米比亚人民寻求真正的自决构成又一次严重的打击。它对遵守联合国宪章并当受害时希望依靠安全理事会根据宪章得到帮助的那些国家是一个挫伤。

68. 否决权的概念是一种负有责任的权力的概念。但是我们在4月30日和今天看到的是不负责任的权力的表现。权力只是被用来打击自由和尊严的力量，同时为压迫与镇压的力量提供保护。

69. 即便如此，我说我们的努力并非完全白费，我们信奉进步的原则。4月30日，我们目睹了一次三国的否决；而今天我们只看到了一国的否决。这就有了一些进步。我们仍希望那个即使这次决定投了弃权票的常任理事国，不久将参加到投赞成票的一边。我们事实上对那座唯一的大山，即那个今天投了反对票的常任理事国也不放弃，因为我们相信历史是一个发展的过程，正因为它是一个发展的过程，我们任何时候都欢迎它参加到全球一致赞成自由和尊严力量的一边。

70. 因此，我再一次请那个态度最僵硬的常任理事国前来参加到全球一致赞成自由与尊严的一边。我们任何时候都欢迎。

71. **主席**：我现在请安哥拉的代表发言。

72. **德非盖雷多先生(安哥拉)**：主席先生，我一直对你的聪明才智感到钦佩，我希望你在这方面能接受我国政府和我国代表团对你的感谢，感谢你在审议南非对安哥拉人民共和国的侵略行为中有力地主持了安全理事会的会议，并感谢你本人和巴拿马代表团给我们的帮助。

73. 尽管安理会很快就要结束目前这一系列的会议，但我应再一次指出，南非种族主义军队仍在进行侵略，安哥拉南部地区仍然处于军事占领之下。恰恰与南非宣布的相反，种族主义军队仍然深入安哥拉领土之内。根据最新报道，他们现在已占据着库内内省的首府翁德日瓦，香贡高镇几乎被毁灭了。仅在这次侵犯中就被残杀了600多人，我们尚未开始对所造成的损失加以估价。我们已要求安理会向安哥拉派出一个调查小组。去亲眼看看这次进犯所造成的死亡和毁坏。

74. 安哥拉这个国家，每天都遭受到种族主义的这样和那样的侵略，它对美利坚合众国代表在这里发表的那些意见表示强烈反对，因为它们企图对南非的种族主义武装力量对于安哥拉南部的军事侵犯和占领给人们一个错误印象。在压迫、种族主义和殖民主义之间存在密切的联系。但是对付的办法只有一个：抵抗、采取一切手段进行解放战争并支持这样的战争。关于这一点，安哥拉是完全严格按照联合国、我们自己的地区组织、非洲统一组织和不结盟国家运动的各项决议所要求我们去做。

75. 事实是这样的简单：安哥拉人民共和国是非洲南部的一个主权独立国家，是联合国的会员国，是非洲统一组织和不结盟国家运动的成员国。安哥拉与南非没有边界。种族主义政权非法占领着纳米比亚领土。自从1975年以来，南非军队不断地从纳米比亚侵犯安哥拉。提交安全理事会审议的是这样的问题：南非罪恶地攻击了安哥拉人民共和国。如果有人希望讨论其它的问题，我国代表团的观点是，可以。我们可以这样作，我们可以讨论，但应在适当的情况下并依照适当的程序去作。如果他们希望讨论纳米比亚的独立问题，我们完全可以讨论。事实上这也正是大会准

备在最近几天举行紧急特别会议的原因。如果他们想讨论全世界的外国军队的问题，我们可以举行关于这个议题的安理会会议。但是任何企图提出一个纯系主权独立国家的事情，一个限于主权国家的国民的问题，这是完全超出任何实体、组织或机构的权限的，这应是该主权国家合法政府和人民的特权。革命决不会倒退，任何将一些不相干问题连在一起的企图在道义上是错误的，在政治上是不可接受的，在历史上是不合理的。

76. 对于那些没有自由的人，我们一定感到内咎。今天在这里投的否决票，是对联合国宪章所确定的原则的否决，是对国际法原则的否决，是对南部非洲人民人权的否决，也是对所有人的最基本的人权即在自由与安全中生活的权利的否决。由于这次否决，加强了比勒陀利亚政权的种族主义和它的蛮横，人民有可能遭受另一次屠杀。这次否决是对独立、领土完整和主权这些崇高的观念和习惯做法的一种侮辱。它对于那些为反抗种族主义而死难的烈士是一曲无情的挽歌。

77. 种族主义政权的种族隔离制度和军事扩张主义及其地区恐怖主义之所以成为可能，是由于美国对比勒陀利亚提供了大量的援助。由于这种政治、经济和支持，种族主义者就能够将其制度保持下去并把它扩展到自己的边界之外，深入到纳米比亚、安哥拉和南部非洲的其它地区。现在南非的核能力威胁着非洲的许多国家。

78. 非洲和第三世界把这次否决视为对南非种族主义的支持、对联合国决议的嘲弄和对人类尊严和生命的漠不关心。由于这次的否决，安理会在南部非洲采取行动的潜在能力再一次受到了打击。

79. 关于这一点，就必须警告国际社会，我经我国总统和我国政府授权明确声明，由于一再不采取行动同时由于我们地区局势不稳的日益加剧，安哥拉人民共和国政府尽管不愿但不得不援引联合国宪章第五十一条，即基泽·爱德华多·多斯桑托斯总统于1981年8月25日给秘书长的信[S/14643]中提到的那一条。

80. 历来，我们都是将我们的情况提交给安全理事会的。我们根据第五十一条所作的努力将是属于联

联合国宪章范围内的事，因此我们肯定将会得到国际社会的支持。

81. 种族主义者的恐怖主义政权的代表企图给人以这样的印象，安哥拉南部的局势是正常的，在那里有200名“观众”在观看足球比赛〔第2298次会议，第38段〕。安哥拉的人民正在遭到屠杀，他们的领土处于军事占领之下，妇女和儿童受到暴力的对待并且被奸淫。但是这一切都被忽视和掩饰了。大概1978年5月那次有1 000多人被杀害的卡辛加大屠杀也是一次足球赛。根据它自己承认，比勒陀利亚种族主义政权在最近几天里已杀害了450多人，而且它仍在继续杀害妇女和儿童以及其他的平民。今天正在对安哥拉进行着一场战争，难道联合国就不能作出些什么吗？只有在平等者之间的和平，南部非洲的和平才能持久；如果不相互尊重，就不能有和平。安理会的不采取行动最终将在世界这个地区导致全面战争，因为，存在着南非种族主义、种族隔离和军事冒险主义，条件已经成熟了。请允许我引述这段话：

“我们所要加以谴责与惩罚的恶行是蓄意的、凶暴的、有很大的毁灭性，因此文明世界决不能

允许对之视若无睹，因为如再次发生此类恶行，文明世界将不能继续生存。”

82. 最后，我应对所有那些人表示感谢，因为他们为我们伸张正义，并支持我们中许多人所愿意遵循并载于联合国宪章的原则，即自由、正义、主权、独立和平。对于那些将自由钉上枷锁的人来说，自会有人来粉碎枷锁。对于那些为残暴、种族主义、帝国主义和殖民主义辩护的人，我不想说什么，只想说那些拒绝给别人自由的人总有一天会灭亡的。

83. 战斗在继续！

84. **主席：**安全理事会业已结束现阶段对这个议程项目的审议。

晚上8时45分散会。

## 注

①《大会正式记录，第三十五届会议，全体会议》，第25次会议，第84段。

②同上，第79段和第80段。

③A/36/116，附件三。

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها .  
أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---